

**Совет по правам человека****Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой  
по произвольным задержаниям на ее семьдесят пятой  
сессии, 18–27 апреля 2016 года****Мнение № 13/2016 относительно  
«несовершеннолетнего» (имя которого известно  
Рабочей группе) (Израиль)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. В своем решении 1/102 Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата и в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехлетний период. Резолюцией 24/7 Совета от 26 сентября 2013 года этот мандат был продлен еще на три года.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/30/69) 9 ноября 2015 года Рабочая группа препроводила правительству Израиля сообщение в отношении «несовершеннолетнего» (имя которого известно Рабочей группе). Правительство не ответило на это сообщение. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы является результатом осуществления прав и свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

GE.16-10728 (R) 300616 110716



\* 1 6 1 0 7 2 8 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью отказ в равном осуществлении прав человека или может привести к такому отказу (категория V).

### **Представленные материалы**

#### *Сообщение источника*

4. «Несовершеннолетний» (имя которого известно Рабочей группе) родился в 1996 году, является палестинцем, обладающим иорданским паспортом. Обычно он проживает в Иордании со своим отцом. Его мать проживает в расположенном в северной части Западного берега городе Харис, провинция Сальфит. Он был арестован в 2013 году в возрасте 16 лет и с тех пор содержится под стражей.

5. В марте 2013 года «несовершеннолетний» отправился навестить свою мать в городе Харис. Согласно утверждению источника 14 марта 2013 года он играл в футбол с несколькими друзьями, которые на то время были несовершеннолетними. Однако, по утверждению израильских властей, этот «несовершеннолетний» и его друзья в течение более 30 минут бросали камни в израильские автомобили, следовавшие в Тель-Авив по дороге № 5 (магистраль, ведущая к крупному поселению Ариэль и другим поселениям), следствием чего явилось дорожно-транспортное происшествие. Впоследствии израильские власти арестовали его и его друзей, предъявили им обвинения и поместили их под стражу. Этот случай известен как дело «парней из Хариса».

6. 15 марта 2013 года, примерно в 3 часа ночи, военнослужащие разведывательного подразделения Генерального штаба израильских сил обороны ворвались в дом семьи «несовершеннолетнего». Военнослужащие израильских сил обороны были в масках, хорошо вооружены и были с собаками. Они разбудили «несовершеннолетнего» и избивали его прикладами до тех пор, пока он не лишился сознания. Они надели на него наручники, отвели его в отдельную комнату и допросили по поводу инцидента с бросанием камней, а также о личности других детей. Допрос продолжался до 7 часов утра, когда «несовершеннолетнего» с завязанными глазами принудительно поместили в военный автомобиль, на котором он был доставлен в центр для допросов Аль-Джаламие в Хайфе, Израиль. Военнослужащие израильских сил обороны не предъявили ордер на арест и не объяснили причины ареста.

7. Во второй половине дня 16 марта 2013 года «несовершеннолетний» был подвергнут досмотру с полным раздеванием и на длительное время заперт в тесном помещении, где он был вынужден находиться обнаженным и принимать неудобные положения. Впоследствии он был доставлен в помещение для допросов, где его привязали за руки и ноги к стулу и подвергали допросу в течение нескольких часов. Его также подвергали словесным оскорблениям и угрозам. Во время допроса «несовершеннолетнего» принудили подписать документ, который ему не дали предварительно прочесть.
8. В центре для допросов Аль-Джаламие «несовершеннолетний» содержался в одиночной камере без связи с внешним миром в течение 21 суток, при этом ему было отказано в свиданиях с членами его семьи и адвокатом.
9. 5 апреля 2013 года «несовершеннолетний» был переведен в тюрьму Мегиддо на севере Израиля, где он вновь был помещен в одиночную камеру, и в течение 19 суток ему не давали разрешение на встречу с его адвокатом.
10. 9 апреля 2013 года Салемский военный суд провел первое слушание по делу несовершеннолетнего и других «парней из Хариса».
11. 29 апреля 2013 года в Салемском военном суде «несовершеннолетнему» было официально предъявлено более 20 обвинений, в том числе в покушении на убийство. На момент написания настоящего сообщения состоялось 20 судебных заседаний, после каждого из которых срок содержания под стражей несовершеннолетнего систематически продлевался. «Несовершеннолетний» и другие «парни из Хариса», которым были предъявлены обвинения в совершении одних и тех же преступлений, нередко доставлялись в суд в наручниках и с завязанными глазами. Его родители были лишены возможности присутствовать на судебных заседаниях.
12. В настоящее время «несовершеннолетний» содержится под стражей в тюрьме Мегиддо. Следующее заседание по его делу запланировано на 26 ноября 2015 года.
13. Источник утверждает, что продолжающееся лишение «несовершеннолетнего» свободы является произвольным и подпадает под категории I, III и V категорий произвольного задержания, на которые ссылается Рабочая группа при рассмотрении представленных ей сообщений. По мнению источника, лишение свободы «несовершеннолетнего» в период с 15 марта 2013 года по 9 апреля 2013 года не имеет под собой никаких правовых оснований. В течение этого периода (в течение 23 суток) несовершеннолетний находился под стражей без предъявления обвинений и без суда. Это является нарушением статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и пунктов 1 и 2 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, и, таким образом, содержание под стражей приобретает произвольный характер, подпадая под категорию I.
14. Кроме того, источник утверждает, что в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах «несовершеннолетнему» в период его содержания под стражей не было гарантировано применение международных норм, касающихся соблюдения должной процедуры и справедливого судебного разбирательства. В нарушение пункта 2 статьи 9 Пакта «несовершеннолетний» был арестован без предъявления ордера на арест, при этом он не был уведомлен о причинах ареста. Во время допроса он подвергался пыткам и под принуждением подписал документ без его предварительного прочтения, что противоречит пункту 3 г) статьи 14 Пакта. Кроме того, «несовершеннолетнему», который на это время не достиг возраста 18 лет, во время ареста и содержания под стражей

не разрешали встретиться с его адвокатом в течение 21 суток с момента его ареста, что является нарушением его права на защиту, гарантированного пунктом 3 b) статьи 14 Пакта, а также пунктом d) статьи 37 Конвенции о правах ребенка, которым предусмотрено, что каждый лишенный свободы ребенок имеет право на незамедлительный доступ к правовой и другой соответствующей помощи. Кроме того, по делу «несовершеннолетнего», который на момент ареста еще не достиг возраста совершеннолетия, не было проведено оперативное судебное разбирательство в рамках системы правосудия в отношении несовершеннолетних, что является нарушением пункта b) статьи 10 Пакта. И наконец, «несовершеннолетний» был доставлен в военный суд в Израиле, и его дело было рассмотрено именно в таком суде. Источник утверждает, что рассмотрение дел гражданских лиц военным судом является нарушением основных гарантий в отношении справедливого судебного разбирательства, признанных во Всеобщей декларации прав человека и в Пакте.

15. Кроме того, источник утверждает, что «несовершеннолетний», будучи ребенком арабо-палестинского происхождения, стал для израильских властей объектом повышенного внимания, что является дискриминацией по признаку национального, этнического или социального происхождения и, таким образом, также подпадает под категорию V категорий произвольного задержания Рабочей группы.

#### *Дополнительная обновленная информация источника*

16. Рабочая группа была проинформирована о том, что 26 ноября 2015 года «несовершеннолетний» был приговорен Салемским военным судом к 15 годам лишения свободы по 27 обвинениям, связанным с бросанием камней, а также к выплате до конца января 2015 года 30 000 новых шекелей в качестве компенсации. Другим «парням из Хариса» были назначены аналогичные наказания. «Несовершеннолетний» до сих пор находится под стражей в тюрьме Мегиддо.

#### **Обсуждение**

17. В своем письме от 9 ноября 2015 года Рабочая группа направила правительству Израиля краткое изложение сообщения и просила предоставить любую информацию, которую правительство хотело бы сообщить относительно этих утверждений. Рабочая группа сожалеет, что правительство не представило ответ на препровожденные ему утверждения.

18. Несмотря на отсутствие каких-либо сведений от правительства, Рабочая группа считает, что в соответствии с пунктом 16 ее методов работы у нее есть основания сформулировать свое мнение о задержании «несовершеннолетнего».

19. Рабочая группа получила достоверную информацию о том, что 15 марта 2013 года, примерно в 3 часа ночи, военнослужащие израильских сил обороны, которые были в масках, хорошо вооружены и были с собаками, ворвались в дом семьи «несовершеннолетнего». Они разбудили «несовершеннолетнего» и избивали его прикладами до тех пор, пока он не лишился сознания, связали ему руки и заперли его в отдельной комнате без предъявления ордера на арест или объяснения причин его ареста. После этого военнослужащие допрашивали его до 7 часов утра. Рабочая группа также убеждена в том, что «несовершеннолетнему» были завязаны глаза и его принудительно посадили в военный автомобиль, на котором он был доставлен в центр для допросов Аль-Джаламие в Хайфе.

20. Рабочая группа была также проинформирована – и правительство Израиля не опровергло это, – что 16 марта 2013 года «несовершеннолетний» был подвергнут досмотру с полным раздеванием и на длительное время заперт в тесном помещении, где он был вынужден находиться обнаженным и принимать неудобные положения. Впоследствии он был доставлен в помещение для допросов, где его привязали за руки и ноги к стулу и подвергали допросу в течение нескольких часов. Его также подвергали словесным оскорблениям и угрозам. Во время допроса «несовершеннолетнего» принудили подписать документ, который ему не дали предварительно прочесть.

21. Рабочая группа получила достоверную информацию о том, что 5 апреля 2013 года «несовершеннолетний» был переведен в тюрьму Мегиддо в северной части Израиля, где он вновь был помещен в одиночную камеру на 19 суток.

22. На время лишения «несовершеннолетнего» свободы ему было 17 лет, и он имел право на оперативное судебное разбирательство в рамках системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних; согласно соответствующему международному праву прав человека военные суды не могут надеяться компетенцией в отношении гражданских лиц. Он был арестован без предъявления ордера на арест, ему не сообщили о причинах ареста и не предоставили возможность для встречи с адвокатом в течение нескольких суток со времени его ареста. В ходе допроса к нему применялись пытки, и его заставили подписать документ без его предварительного прочтения.

23. В отношении содержания несовершеннолетних под стражей в Конвенции о правах ребенка предусмотрено, что ни один ребенок не может быть лишен своей свободы незаконным или произвольным образом. Арест, задержание или тюремное заключение ребенка осуществляются согласно закону и используются лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени (пункт b) статьи 37). Конвенция далее гласит, что каждый лишенный его или ее свободы ребенок имеет право на незамедлительный доступ к правовой и другой соответствующей помощи, а также право оспаривать законность лишения свободы перед судом или другим компетентным, независимым и беспристрастным органом и право на безотлагательное принятие ими решения в отношении любого такого процессуального действия (пункт d) статьи 37).

24. Рабочая группа ссылается на данное Комитетом по правам ребенка толкование, согласно которому в рамках всеобъемлющей политики в области правосудия в отношении несовершеннолетних государства-участники должны:

разработать и внедрить широкий спектр мер для обеспечения того, чтобы характер обращения с детьми соответствовал интересам их благополучия, а также их положению и характеру преступления. Эти меры должны включать уход, опеку и надзор, консультативные услуги, назначение испытательного срока, воспитание, программы обучения и профессиональной подготовки и другие формы ухода, заменяющие уход в учреждениях (статья 40, пункт 4)<sup>1</sup>.

25. В рассматриваемом деле власти не продемонстрировали стремления к принятию таких мер. По мнению Рабочей группы, сам факт того, что несовершеннолетний был арестован, предстал перед судом и осужден, не имея достаточного времени для подготовки своей защиты или консультаций с адвока-

---

<sup>1</sup> Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, пункт 23.

том – при этом процессуальные действия совершались не являющимся беспристрастным и независимым военным судом, – представляет собой нарушение вышеупомянутых положений Конвенции о правах ребенка.

26. Рабочая группа по произвольным задержаниям осведомлена о выводах Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), относящихся к задержанию палестинских детей израильскими вооруженными силами, а именно о том, что:

Каждый год около 700 палестинских детей в возрасте от 12 до 17 лет, подавляющее большинство из которых составляют мальчики, подвергаются арестам, допросам и помещению под стражу со стороны военнослужащих израильской армии и сотрудников полиции и органов безопасности. За последние 10 лет в рамках системы израильской военной юстиции задержаниям, допросам, преследованию или тюремному заключению было подвергнуто около 7 000 детей, т.е. в среднем по 2 ребенка в день<sup>2</sup>.

27. В этой связи Комитет по правам ребенка выразил обеспокоенность по поводу арестов и задержаний палестинских детей, в том числе нарушений Государством Израиль прав детей, проживающих на оккупированной палестинской территории, путем распространения на них режима военных приказов (CRC/C/ISR/CO/2-4, пункт 73):

Комитет серьезно обеспокоен тем, что в течение периода, охватываемого в докладе государства-участника, около 7 000 палестинских детей в возрасте от 12 до 17 лет, а иногда и в возрасте 9 лет подвергались аресту, допросам и задержанию армией государства-участника (в среднем 2 ребенка в день), при том что это число с сентября 2011 года выросло на 73%, как это отмечено Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций (A/67/372, пункт 28). Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что:

a) большинство арестованных палестинских детей, арест которых нередко носит произвольный характер, как об этом свидетельствовали несколько израильских солдат, обвинялись в бросании камней, т.е. в правонарушении, за которое может назначаться наказание в виде тюремного заключения на срок до 20 лет;

b) 236 детей в настоящее время находятся под стражей якобы по соображениям безопасности; десятки из них – это дети в возрасте от 12 до 15 лет;

c) арестованные палестинские дети могут до доставки их в суд, чтобы предстать перед судьей, оставаться под стражей в течение четырех дней (восьми дней до августа 2012 года) и редко информируются об их правах, включая право на присутствие одного из родителей, которые зачастую даже не знают, где содержатся их дети, а также имеют доступ к адвокату;

d) палестинские дети, арестованные израильскими военными или полицией, систематически подвергаются унижающему достоинство обращению, а иногда даже пыткам, допросам на иврите, языке, который они не понимают, и подписывают на иврите признания только для того, чтобы освободиться;

<sup>2</sup> См. “Children in Israeli military detention: observations and recommendations”, February 2013. Можно ознакомиться по адресу [www.unicef.org/oPt/UNICEF\\_oPt\\_Children\\_in\\_Israeli\\_Military\\_Detention\\_Observations\\_and\\_Recommendations\\_-\\_6\\_March\\_2013.pdf](http://www.unicef.org/oPt/UNICEF_oPt_Children_in_Israeli_Military_Detention_Observations_and_Recommendations_-_6_March_2013.pdf).

е) дети в оковах, наручниках и в тюремной робе доставляются в военные суды, где признания, полученные от них под принуждением, используются в качестве главного доказательства. Адвокаты, с которыми они встречаются впервые, не имеют доступа к переведенным на арабский язык военным приказам, на основании которых будут рассматриваться дела детей;

ф) положения о наказаниях, применимые к взрослым, применяются к детям в возрасте 16 и 17 лет;

г) многие палестинские дети, содержащиеся под стражей (215 детей с 2009 года), вывозятся с оккупированной палестинской территории и отбывают срок содержания под стражей и наказания по приговору на территории Израиля в нарушение статьи 76 четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Большое число таких детей содержится вместе с взрослыми заключенными в переполненных камерах, в плохих условиях, с плохой вентиляцией и без естественного освещения. Плохое качество и недостаточное количество еды, жестокое отношение со стороны тюремных надзирателей и лишение возможности получать какое-либо образование дополнительно усугубляют их участь.

28. Рабочей группе известно о том, что на Израиль распространяются обязательства по Конвенции о правах ребенка. Следовательно, Израиль обязан выполнять выводы и рекомендации Комитета по правам ребенка относительно обращения с палестинскими детьми, находящимися в конфликте с законом. В частности, Рабочая группа хотела бы подчеркнуть следующие рекомендации Комитета израильским властям (CRC/C/ISR/CO/2-4, пункт 74):

Комитет настоятельно призывает государство-участник гарантировать применение стандартов отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ко всем детям без какой-либо дискриминации и принять меры к тому, чтобы судебные процессы проводились быстро и беспристрастно в соответствии с минимальными стандартными правилами справедливого судебного разбирательства. Комитет также настоятельно призывает государство-участник демонтировать сложившуюся систему содержания под стражей палестинских детей и применения пыток и жестокого обращения по отношению к ним на всех этапах судопроизводства. Все лица, которые были причастны к функционированию этой системы, должны быть привлечены к судебной ответственности и наказаны в случае признания их виновными. Комитет также настоятельно призывает государство-участник выполнить сформулированные Комитетом в 2002 и 2010 годах рекомендации, которые постоянно подтверждались всеми механизмами по правам человека, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Верховным комиссаром по правам человека, и в частности в том, что касается необходимости:

а) пересмотреть и внести поправки во все законы, допускающие вынесение палестинским детям приговоров к тюремному заключению сроком на 20 лет за бросание камней, и освободить всех детей, находящихся под стражей по этой причине;

б) обеспечить всем задержанным детям эффективный доступ к независимому рассмотрению в судебном порядке законности их ареста и взятия под стражу в течение 24 часов с момента их ареста и оказание им надлежащей бесплатной и независимой юридической помощи сразу же после их ареста и возможность связаться со своими родителями или ближайшими родственниками;

с) обеспечить, чтобы все дети, обвиняемые в совершении преступлений против безопасности, брались под стражу только в качестве крайней меры, содержались в адекватных условиях с учетом их возраста и уязвимости и находились под стражей в течение максимально короткого периода времени. В случае сомнений относительно достижения ребенком возраста наступления уголовной ответственности следует исходить из того, что ребенок не достиг такого возраста;

d) обеспечить, чтобы все признания на иврите, подписанные или сделанные палестинским ребенком, не принимались судами в качестве доказательства и чтобы решения более не принимались исключительно лишь на основании признательных показаний детей;

e) обеспечить, чтобы все задержанные палестинские дети содержались отдельно от взрослых и в надлежащих условиях и имели доступ к образованию в учебных заведениях, расположенных на ОПТ. Их содержание под стражей должно периодически подлежать беспристрастному обзору;

f) обеспечить, чтобы дети, находящиеся под стражей, имели доступ к независимому механизму рассмотрения жалоб и чтобы все дети, которые были незаконно задержаны и подвергались пыткам и жестокому обращению, получали правовую защиту и адекватное возмещение, включая реабилитацию, компенсацию, сатисфакцию и гарантии неповторения.

29. С учетом вышеизложенного Рабочая группа считает, что задержание «несовершеннолетнего» в период с 15 марта 2013 года по 9 апреля 2013 года не имело каких-либо законных оснований или было совершено без предъявления обвинений и проведения судебного разбирательства. Кроме того, она считает, что эти действия израильских властей нарушают статьи 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека, а также статьи 9, 10 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Рабочая группа также считает, что содержание «несовершеннолетнего» под стражей основывается на его палестинском происхождении и поэтому носит дискриминационный характер. Учитывая вышеизложенное, задержание «несовершеннолетнего» является произвольным согласно категориям I, III и V ее методов работы.

### **Решение**

30. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Рабочая группа считает, что задержание несовершеннолетнего является произвольным и подпадает под категории I, III и V категорий произвольного задержания, на которые ссылается Рабочая группа при рассмотрении представленных ей сообщений.

31. Согласно соответствующим нормам международного права жертвы произвольного задержания имеют право требовать и добиваться эффективного возмещения от государства, которое включает в себя реституцию, компенсацию, реабилитацию, удовлетворение и гарантии неповторения. В соответствии с настоящим мнением Рабочая группа рекомендует правительству Израиля предоставить «несовершеннолетнему» полное возмещение, начиная с его немедленного освобождения.

32. Рабочая группа напоминает призыв Совета по правам человека ко всем государствам сотрудничать с Рабочей группой, учитывать ее мнения и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения про-

извольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах<sup>3</sup>.

33. В соответствии с пунктом 33 а) своих методов работы Рабочая группа считает целесообразным препроводить утверждения о пытках Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для принятия соответствующих мер.

*[Принято 21 апреля 2016 года]*

---

---

<sup>3</sup> См. резолюцию 24/7 Совета по правам человека по произвольным задержаниям, пункты 3, 6 и 9.